

## Exercise 27

---

27.1 Study the examples and then perform the same operation on the following sentences.

(a) Example:

大学の調査隊の医師としてネパールへ行く。

興味のある話

大学の調査隊の医師としてネパールへ行くというのは興味のある話だ。

林田さんが来月結婚する。

本当の話

医師としてアフリカで働く。

難しい仕事

急いでいる時に聞きちがいをする。

よくあること

世界の出来事に興味を持っている。

いいこと

はっきりした目的を持って仕事を選ぶ。

案外難しいこと

(b) 長谷川: 「あした三時に来ます。」

on the same day:

長谷川さんがあした三時に来ると言っていました。

on the following day:

長谷川さんが今日三時に来ると言っていました。

山川: 「来週の木曜日からロンドンへ出張します。」

on the same day:

on the following Monday:

ブラウン: 「きのう父と母がイギリスから来ました。」  
on the same day:  
on the following day:

木下: 「来年イギリスに英語を勉強しに行くつもりです。」  
in the same year:  
in the following year:

藤本: 「来月から新しい仕事を始めます。」  
in the same month:  
in the following month:

27.2 Translate into Japanese.

I think that young man who is sitting over there is Mr Yamakawa's son.  
I don't think he is a doctor.  
I think he is coming by twelve.  
I don't think Tadashi is good at playing the piano.  
I don't think my mother likes this colour. [I think...does not...]  
Please let me know your address and telephone number.  
I think it is that lady who did this work.  
Thursday is not convenient, so please come on Friday.  
It is particularly difficult to talk in a foreign language on the telephone.  
I understood very well what he explained to us yesterday.

27.3 Translate the following sentences into Japanese using という.

Do you know a company called British Engineering?  
I have heard [there is a story to the effect] that European and African  
doctors are planning a joint research project on this disease.  
My elder sister is working in a place called Matsumoto.  
Is it true that next Saturday is not convenient for you?  
I didn't know until today that 23 November is a public holiday in Japan.

## 27.4 Further conversation practice.

After reading John's letter, Tadashi talks to a member of the expedition to Nepal.

- 正: 今朝ジョンさんから手紙が来ました。
- 前田: 彼は私達といっしょにネパールへ行くと言っていましたか。
- 正: まだはっきり決めることが出来ないと言っていましたよ。
- 前田: 興味はあるんですか。
- 正: ええ、とても興味はあるが、来年はイギリスに帰ることも考えていると言っています。
- 前田: そうですか。調査隊の目的や調査の方法などはもう読んで分かっているんですね。
- 正: ええ、読んだと言っていましたよ。ただ一つ、二つ分からないことがあると言っているので今度会った時に説明するつもりです。
- 前田: ジョンさんには今度いつ会うんですか。
- 正: 二十三日にマリーさんのアパートにいっしょに行くことになっています。
- 前田: それではその時によく話してみてください。
- 正: はい、分かりました。